



**ZGŁOSZENIE REKLAMACJI
WARRANTY CLAIM SUBMISSION FORM
REKLAMATIONSMELDUNG
ПРЕДЪЯВЛЕНИЕ РЕКЛАМАЦИИ**

z dnia
dated
vom
от

I. Zgłoszenie wyrobu:

Product claim:

Meldung des Produktes:

Предъявление рекламации на товар:

1. Reklamujący: Claimant: Reklamierende Partei: Предъявляющий рекламацию:	Firma/Imię Nazwisko Corporate / full name Firma/Vor- und Nachname Компания/Имя Фамилия	Miejscowość kod City & post code Ort/Postleitzahl город, почтовый индекс	Ulica Street address Straße улица	Tel/fax тел./факс
2. Przyjmujący reklamację: Claim received by: Die Reklamation annehmende Partei: Принимающий рекламацию:	Firma/Imię Nazwisko Corporate / full name Firma/Vor- und Nachname Компания/Имя Фамилия	Miejscowość kod City & post code Ort/Postleitzahl город, почтовый индекс	Ulica Street address Straße улица	Tel/fax тел./факс

3. Dane o wyrobie:

Product data

Produktdaten:

Данные о товаре:

Typ Wyrobu Product type Produkttyp Тип изделия	Rok Produkcji Production year Herstel- Lungsjahr Год изготовления	Nr Fabryczny Serial no. Werksnummer № Заводской	St. liczydła przed naprawą m ³ Counter reading before repairs, m ³ Zählwerkstand vor der Reparatur m ³ Показания счетчика до ремонта м ³	Uwagi Comments Bemerkungen Примечания

4. Informacja dla obsługi:

Notice for warranty handling:

Information für den Kundendienst:

Информация для сервисной службы:

naprawa gwarancyjna
Warranty repair
Garantiereparatur
гарантийный ремонт

proszę sprawdzić
Test
bitte überprüfen
проверить

naprawa odpłatna
Chargeable repair
kostenpflichtige Reparatur
платный ремонт

II. Reklamowany parametr:

Claimed feature:

Reklamationsparameter:

Рекламируемый параметр:

III. Zdjęcie defektu:

Photo of the defect:

Foto des Defektes:

фото дефекта:



IV. Oświadczenie reklamującego:

Claimant's declaration:

Erklärung der reklamierenden Partei:

Заявление предъявляющего рекламацию:

Niniejszym stwierdzam zgodność powyższych danych ze stanem faktycznym i oświadczam, że w/w wyrób został zamontowany i eksploatowany zgodnie z warunkami gwarancji i instrukcją eksploatacji wyrobu (warunkami montażu). W przypadku konieczności rozplombowania urządzenia w celu ustalenia jednoznacznej przyczyny powstania uszkodzenia, wyrażam zgodę na jej zdjęcie.

I hereby certify that the foregoing data is true and that the product has been installed and operated in compliance with its Warranty Terms & Conditions and the Operating Manuals (installation requirements). I agree to have the tamper seal removed if necessary to identify the root cause of the claimed failure.

Hiermit bestätige ich die Übereinstimmung der oben genannten Daten mit dem Istzustand und erkläre, dass das o. g. Produkt in Übereinstimmung mit den Garantiebedingungen und der Betriebsanleitung des Produktes (Montagebedingungen) installiert und betrieben wurde. Sollte es notwendig sein, das Gerät zu entplomben, um eine eindeutige Schadensursache zu ermitteln, erkläre ich mich mit der Entfernung der Plombe einverstanden.

Настоящим подтверждаю соответствие этих данных с фактическим состоянием и заявляю, что в/в изделие было установлено и эксплуатировалось в соответствии с условиями гарантии и руководством по эксплуатации изделия (условиями монтажа). В случае необходимости снятия пломбы устройства для определения однозначной причины возникновения повреждения, я выражаю согласие на ее снятие.

Uwaga: dokumenty wymagane przy zgłoszeniu:

- kopia dowodu zakupu
- wypełniona karta gwarancyjna (jeżeli dotyczy)

NOTE: Append these records to this submission:

- Copy of the proof of purchase
- Filled out Warranty Certificate (if applicable)

Hinweis: Für die Meldung erforderliche Dokumente:

- Kopie des Kaufbelegs
- ausgefüllte Garantiekarte (falls zutreffend)

Примечание: документы, необходимые при предъявлении рекламации:

- копия документа подтверждающего покупку
- заполненный гарантийный талон (если применимо)

Data i podpis
reklamującego
Claimant's
signature and date
Datum und
Unterschrift der
reklamierenden
Partei
Дата и подпись
лица
предъявляющего
рекламацию

.....



----- ✂ linia cięcia -----
 ----- ✂ CUT HERE -----
 ----- ✂ Hier abtrennen -----
 ----- ✂ линия резки -----

Potwierdzenie przyjęcia reklamowanego wyrobu - odcinek dla klienta

Claimed Product Proof of Reception – Return to Claimant

Bestätigung des Eingangs des reklamierten Produkts – Abschnitt für den Kunden.

Подтверждение принятия рекламируемого изделия – отрезная часть для клиента.

Typ Wyrobu Product type Produkttyp Тип изделия	Rok Produkcji Production year Herstel- Lungsjahr Год изготовления	Nr Fabryczny Serial no. Werksnummer № заводской	Stan liczydła m ³ Counter reading, m ³ Zählwerkstand m ³ Показания счетчика м ³	Data/podpis Przyjmującego Claimant's signature and date Datum/Unterschrift des Entgegennehmenden Дата/подпись Принимающего рекламацию